

## НАЗВАНИЯ ОРУДИЙ ПРОМЫСЛА И ИХ ЧАСТЕЙ В МАНСИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

**Д.В. Герасимова**

*Кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии*

**М.С. Маслакова**

*Аспирант кафедры филологии  
e-mail: Maslakova.MS@yandex.ru*

*Югорский государственный университет*

*В данной статье дается этимология терминов, связанных с названиями орудий промысла и их частей. Производится их лексический и морфологический анализ, позволяющий определить сферу функционирования, а также место этой группы лексики в лексической системе мансийского языка. Проведен методический анализ лексики по тематическим и лексико-семантическим группам.*

**Ключевые слова:** *птица, лексико-семантические группы, орудия промысла.*

К числу актуальных задач финноугроведения относится сбор, описание и изучение лексического состава языка манси, поскольку он позволяет вскрыть особенности еще не исследованных пластов лексики. Введение данных пластов лексики в научный оборот дает богатый материал, характеризующий словарный состав мансийского языка в его современном состоянии, а также позволяет внести новое в характеристику лексических явлений в пределах отдельных лексико-семантических групп.

В данной статье дается этимология терминов, связанных с названиями орудий промысла и их частей, производится их лексический и морфологический анализ. Проведенное исследование выявляет основные типы номинации, характерные для данной лексики.

Целью статьи является описание лексики, связанной с названиями орудий промысла и их частей в мансийском языке, в ее соотношении и взаимодействии с учетом особенностей данной терминологии. Это обуславливает постановку следующих конкретных задач исследования:

1. Представить наиболее полно терминологию, связанную с названиями орудий промысла и их частей.
2. Проанализировать ее как целостную систему в словарном составе современного мансийского языка в ее многообразных связях с другими слоями лексики.
3. Дать этимологию терминов в тех случаях, когда это возможно.

В статье мы опирались на достижения отечественных исследователей по данному вопросу. Это работы Ф.П. Филина о лексико-семантических группах слов [Филин 1982], А.А. Уфимцевой об изучении

лексики как системы [Уфимцева 1962], В.И. Абаева о работе сознания в лексико-семантической системе языка [Абаев 1970]. Для сравнения были использованы следующие словари: краткий мансийско-русский словарь [Чернецов, Чернецова 1936]; мансийско-русский словарь [Баландин, Вахрушева 1958]; русско-мансийский словарь [Ромбандеева 2005]; мансийско-русский и русско-мансийский словарь [Ромбандеева, Кузакова 1982]; этимологический словарь русского языка М. Фасмера [Фасмер 2007]. В основе мансийского литературного языка лежит северный диалект, на который мы и опирались в своем исследовании.

Нами был проведен анализ лексики по тематическим и лексико-семантическим группам:

1. Названия боровой и водоплавающей дичи.
2. Названия частей тела птиц.
3. Названия мест обитания птиц.
4. Названия орудий промысла и их частей в мансийском языке.

Так как каждый из вышеперечисленных подразделов включает в себя большое количество понятий и терминов, в данной статье мы подробно рассмотрим последний.

Несмотря на изменения, произошедшие в оснащении промыслов, язык сохраняет названия устаревших орудий промысла, использовавшихся с древнейших времен до недавнего времени.

#### **1. Названия лука, его частей, названия стрел.**

ёвт «лук». Слово финно-угорского происхождения.

нхл «стрела». Слово финно-угорского происхождения.

консыу нял «стрела на крупную водоплавающую дичь»: консыу «когтистый», нял «стрела». Букв.: когтистая стрела. (Наконечник стрелы сделан в виде крючков).

сагыу нял «стрела с тремя зубцами» (в основном на птиц): саг «коса». Особой конструкции стрела, состоящая из трех зубцов.

товлыу нхл «оперение стрелы»: товлын «крылатый», нхл «стрела». Стрела сделана с перьями.

В мансийском языке наименования различных типов стрел являются архаизмами.

#### **2. Названия устаревших и наиболее примитивных орудий и способов лова птиц.**

няль «слопец», ловушка на росомаху и боровую дичь, делается из деревьев в виде забора.

патыс, патас, патс (в/с) «перевес, ловушка на уток». Название произошло от глагола патантанкве «попасть (куда-нибудь)». Перевес делается из длинной и широкой сети. Ставится в просеке леса, около реки или озера.

Наряду с устаревшими орудиями лова манси использовали различные капканы, петли.

керналь (с/с, н/с), терняль (в/с, ст) «капкан: кер, тер «железо», нхль «слопец». Букв.: железный слопец.

керлэс, тер лэс «силок» или «железная петля»: кер, тер «железо», лос «петля».

ис «петля на уток». Делается из конских волос, которые привязываются к плоту вместе с живой уткой. На крик прилетают другие утки и попадают в петли.

Кроме различного вида ловушек и приспособлений манси для поимки птиц использовали приманки:

иута «приманка на водоплавающую дичь». Делается чучело птицы. Местное русское название «маньщика».

### 3. Названия ружья.

Землепроходцы Великого Новгорода, начиная с XX в., совершали походы «на Югру». Проникновение предметов, связанных с охотой с помощью огнестрельного оружия, стало особенно интенсивно происходить после добровольного присоединения народов Приобья к Российскому государству (XVI–XVII вв.).

Одни из названий огнестрельного оружия заимствовались непосредственно из русского языка, другие создавались средствами мансийского языка.

писаль «ружьё». Русск. (устар.) «пищаль».

акв сунтуп писаль, акв сунт писаль «одноствольное ружьё»: акв «один», сунт «отверстие, дуло ружья», -уп- суффикс, писаль «ружье». Букв.: ружье с одним отверстием.

кит сунтуп писаль, кит сунт писаль «двухствольное ружье»: кит «два», сунт «отверстие», -уп- суффикс, писаль «ружье». Букв.: ружье с двумя отверстиями.

сакв нялыу писаль, саквнялыу писаль «дробник»: саквнял «дробь», писаль «ружье».

торповик «дробовик». Название заимствовано из русского языка, но оформлено по нормам мансийского языка: произошло оглушение звонких согласных, а также перестановка гласного между начальными согласными.

винта, винтанка, винтовка «винтовка». Название заимствовано из русского языка. В первом случае произошло отпадение целого слога, во втором случае – согласный «в» заменен на согласный «н».

Таким образом, различные наименования всех видов стрел отражают дифференциацию названий древних орудий промысла. Многие из этих названий стрел, луков стали архаизмами. Номинации орудий лова основаны на наименованиях: а) промысловых птиц; б) способов изготовления ловушек; в) материалов, из которого изготавливаются ловушки. Для слов рассматриваемой лексико-семантической группы характерно расширение значений. Названия ружья и его частей в основном

заимствованы из русского языка, но термины оформлены по нормам мансийского языка.

### *Библиографический список*

*Абаев В.И.* Отражение работы сознания в лексико-семантической системе языка // Ленинизм и теоретические проблемы языкознания. М.: Наука, 1970. 265 с.

*Баландин А.Н., Вахрушева М.П.* Мансийско-русский словарь. С лексическими параллелями из южно-мансийского (кондинского) диалекта. Л.: Гос. учебно-пед. изд-во, 1958.

*Герасимова Д.В.* Производственная лексика манси: монография / М-во образования и науки РФ, Югорский гос. ун-т. Ханты-Мансийск: Полиграфист, 2008. 91 с.

*Ромбандеева Е.И.* Русско-мансийский словарь. СПб.: филиал изд-ва «Просвещение», 2005. 186 с.

*Ромбандеева Е.И., Кузакова Е.А.* Словарь мансийско-русский и русско-мансийский. Л.: Просвещение, 1982. 360 с.

*Уфимцева А.А.* Опыт изучения лексики как основы. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1962. 288 с.

*Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка: в 4-х т.: пер. с нем. 4-е изд., стереотип. М.: Астрель АСТ, 2007.

*Филин Ф.П.* Очерки по теории языкознания. М.: Наука, 1982. 336 с.

*Чернецов В.Н.* Мансийский (вогульский) язык // Языки и письменность народов севера. М.-Л.: Учпедгиз, 1937. 192 с.

*Чернецов В.Н., Чернецова И.Я.* Краткий мансийско-русский словарь. М.: Гос. учебно-пед. изд-во, 1936. 114 с.